



# Загальна інформація щодо вакцинації проти Covid-19 мРНК-вакциною (Pfizer/BioNTech, Moderna)

## Чи є вакцинація ефективною та безпечною?

У Швейцарії будь-яка вакцина потребує дозволу. Для його отримання вакцина повинна відповідати високим вимогам щодо безпеки, ефективності та якості. Агентство з лікарських засобів Швейцарської Конфедерації Swissmedic уважно дослідило мРНК-вакцини проти COVID-19 та видало дозвіл на їх застосування. Ці вакцини є безпечними та ефективними. Декілька десятків тисяч людей отримали ці вакцини у межах досліджень. Вакцини також безпечні та ефективні для осіб похилого віку та з хронічними захворюваннями. Після видачі дозволу цими вакцинами вакциновані мільярди людей. Професіонали продовжують відстежувати безпеку та ефективність вакцин. Користь від застосування вакцин повинна значним чином переважати над ризиками. Лише у цьому разі вакцина отримує дозвіл у Швейцарії.

## Де я можу вакцинуватися?

Федеральний уряд Швейцарії розробив стратегію вакцинації та рекомендації щодо вакцинації. За вакцинацію відповідають кантони. Інформацію про місця, де можна вакцинуватися, можна отримати на вебсайті або на гарячій лінії Вашого кантону ([www.foph-coronavirus.ch/cantons](http://www.foph-coronavirus.ch/cantons)). Також можна звернутися до свого лікаря або аптекаря.

## Кому рекомендується вакцинація?

Ми рекомендуємо вакцинацію від Covid-19 мРНК-вакциною всім особам віком від 12 років.

Ця рекомендація особливо стосується

- людей з групи особливо високого ризику у разі коронавірусу (особам із хронічним захворюванням, людям віком від 65 років та вагітним жінкам);
- осіб, які у приватному та професійному оточенні мають тісний контакт з особами з групи підвищеного ризику.

Дітям віком від 5 до 11 років ми рекомендуємо вакцинацію дитячою вакциною виробництва Pfizer/BioNTech (див. Пам'ятку «*Вакцинація проти Covid-19 для дітей віком від 5 до 11 років*»).

## Яким особам не рекомендується вакцинуватися?

Наступним особам ми не рекомендуємо вакцинуватися від Covid-19 мРНК-вакциною:

- особам з підтвердженою важкою алергією на компоненти вакцини, передусім на поліетиленгліколь (PEG) або триметамін (TRIS). Будь ласка, проконсультуйтеся у алерголога.
- Дітям до 5 років. Наразі немає достатніх даних про вакцинацію у цьому віці.

Зверніть увагу: У Вас висока температура? Ви захворіли і погано себе почуваєте? Тоді перенесіть дату вакцинації.

Ви чекаєте на результати тесту на Covid-19? Або Ви знаходитесь в ізоляції? Тоді зачекайте з вакцинацією. Зробіть вакцинацію якомога скоріше після цього.

## Що робити, якщо я вагітна або хочу завагітніти?

Ви плануєте завагітніти? Тоді зробіть щеплення якомога швидше.

Ви вже вагітні і не зробили щеплення до вагітності? Тоді ми рекомендуємо вакцинацію після 12 тижнів вагітності (тобто з 2-го триместру вагітності). Проте, вакцинація під час вагітності принципово можлива і раніше.

Якщо Ви вагітні або плануєте вагітність та маєте питання щодо вакцинації, зверніться до свого лікаря або акушерки.

## Як проходить вакцинація?

Ви отримаєте укол у передпліччя. Після першого щеплення Ви залишаєтеся на місці ще 15 хвилин для спостереження. Після другого щеплення достатньо 5 хвилин.

## Скільки разів потрібно проходити вакцинацію?

Як правило, потрібно пройти вакцинацію двічі. Друге щеплення можна робити приблизно через чотири тижні після першого. Зробіть обидва щеплення. Тільки у такому разі Ви будете захищені найкращим чином. Якщо Ви вже мали підтвержене інфікування коронавірусом, як правило, Вам потрібне лише одне щеплення мРНК-вакциною.

Виключенням є особи, які належать до групи особливо високого ризику через послаблену імунну систему; проконсультуйтеся зі своїм лікарем.

Для осіб віком від 12 років рекомендується бустерна вакцинація через 4 місяці після повної базової імунізації (див. Пам'ятку «*Бустерна вакцинація мРНК-вакциною*»).

## Як мене захищає вакцинація?

Ваш організм будує захист від Covid-19.

На це потрібно один-два тижні після вакцинації другою дозою. Вакцинація підвищує Ваші захисні сили. Вона допомагає Вашому організму боротися з вірусом. Значно зменшується ризик важкого перебігу Covid-19.

Важливо знати: Повного захисту не існує. Дехто може захворіти на Covid-19, незважаючи на вакцинацію. Отже, якщо у Вас є симптоми Covid-19, негайно пройдіть тестування.

Точніша інформація про те, як діє вакцинація, знаходиться тут: [www.foph-coronavirus.ch/mrna](http://www.foph-coronavirus.ch/mrna).

## Як довго захищає мене вакцинація?

мРНК-вакцини відмінно захищають від важкого перебігу захворювання Covid-19, за якого потрібне стаціонарне лікування. Цей захист від важкого перебігу захворювання може потроху зменшуватися у залежності від штаму вірусу, а також, зокрема, у людей похилого віку. Захист від помірною перебігу захворювання та перенесення вірусу у всіх людей зменшується швидше і сильніше.

Ми рекомендуємо всім людям віком від 12 років пройти бустерну вакцинацію через 4 місяці після повної вакцинації. Бустерна вакцинація підвищує та подовжує захист від Covid-19 (див. Пам'ятку «Бустерна вакцинація мРНК-вакциною»).

#### Чи можу я заразитися Covid-19 через вакцинацію?

Ні. Через вакцинацію Ви не отримаєте Covid-19. Вакцина не містить коронавірусів.

#### Чи варто мені вакцинуватися, якщо я вже я вже перехворів(ла) коронавірусом?

Вакцинація також має сенс, якщо Ви вже перехворіли коронавірусом. Принципово після інфікування Ви на деякий час захищені від повторного інфікування. Тривалість такого захисту невідома. Ми рекомендуємо Вам вакцинуватися, щоб отримати кращий та довготриваліший захист. За можливості пройдіть вакцинацію протягом трьох місяців після інфікування. З четвертого тижня після підтвердженої коронавірусної інфекції, як правило, достатньо одного щеплення для базової імунізації. Від другого щеплення можна відмовитися.

#### Чи існує побічна дія?

Будь-яка вакцинація може мати побічну дію. У більшості випадків побічна дія є слабкою або помірною та швидко зникає. Дуже рідко побічна дія є важкою. У деяких осіб одразу після вакцинації проти Covid-19 мРНК-вакциною мали місце важкі алергічні реакції. У дуже рідких випадках протягом 14 днів після вакцинації спостерігалось запалення серцевого м'язу або серцевої сумки, яке у більшості людей мало легкий перебіг і добре піддавалось лікуванню. У осіб віком до 30 років такі запалення частіше спостерігалися у разі щеплення вакциною виробництва Moderna. З цієї причини особам віком до 30 років переважно рекомендується вакцинуватися вакциною виробництва Pfizer/BioNTech. Обоє вакцин стосується наступне: Користь від застосування вакцини проти Covid-19 у молодих людей також переважає над можливими ризиками. Запалення серцевого м'язу або серцевої сумки можуть виникати також і після інфікування коронавірусом. Крім вищевказаного, інших випадків важкої побічної дії наразі не виявлено. Якщо побічні дії виникають, це трапляється протягом декількох місяців після вакцинації. Спеціалісти ретельно відстежують можливі прояви.

#### Які побічні дії можуть виникнути?

- Місце уколу на руці може почервоніти, боліти або набрякнути.
- Головний біль
- Втома
- Біль у м'язах і суглобах
- Загальні симптоми, як-от остуда, відчуття підвищеної температури або злегка підвищена температура

Ці симптоми часто виникають після вакцинації. Вони свідчать про те, що організм будує захист від хвороби. Отже, у легкій формі вони є доброю ознакою.

Алергічна реакція виникає одразу після вакцинації, напр., сильний набряк, почервоніння, свербіж або ядуха. Типовими симптомами запалення серцевого м'язу є грудний біль, ядуха і сильне серцебиття. У разі таких симптомів негайно зверніться до лікаря.

#### Як довго можуть тривати побічні ефекти?

Побічна дія зазвичай минає за декілька днів. Минув тиждень, а у Вас все ще є сильні прояви побічної дії? Вам стало гірше? Або у Вас є побоювання? Тоді зверніться до свого лікаря.

#### Я пройшов(ла) вакцинацію. Чи можу я заразити інших коронавірусом?

Після повної вакцинації та бустерної вакцинації вірогідність того, що Ви інфікуєтесь коронавірусом, значно скорочується, а разом з тим скорочується і ризик передачі інфекції. Проте вакцинація не надає стовідсоткового захисту, а сам захист згодом зменшується. Захисна дія та швидкість її зменшення можуть бути різними у залежності від штаму вірусу. Зверніть увагу: Надалі дотримуйтеся рекомендацій з гігієни та поведінки та обов'язково носіть маску у місцях, де діє така вимога.

#### Хто платить за вакцинацію?

Для Вас вакцинація є безкоштовною. Частково вакцинацію оплачує каса медичного страхування. Решту оплачують федеральний уряд та кантони.

#### Чи є вакцинація добровільною?

Так. Вакцинація у Швейцарії є добровільною.

#### Де мені знайти докладнішу інформацію?

Подальша інформація про вакцинацію проти Covid-19 розташована на вебсайті Федерального управління охорони здоров'я (BAG): [www.foph-coronavirus.ch/vaccination](http://www.foph-coronavirus.ch/vaccination). Також можна звернутися до свого лікаря. Або до своєї аптеки.

